

## UMOWA nr CIUWO.234.130.2019

W dniu **23.12.2019 r.** w Olsztynie, pomiędzy:

**Gminą Olsztyn – Centrum Informatycznych Usług Wspólnych Olsztyna**, Pl. Jana Pawła II 1; 10-101 Olsztyn, reprezentowaną przez: Prezydenta Olsztyna - Pana Piotra Grzymowicza, w imieniu którego działa Zastępca Dyrektora Centrum Informatycznych Usług Wspólnych Olsztyna - Pani Mariola Iciak, zwaną dalej „**Zamawiającym**”,

a

**Esri Polska Sp. z o.o.**, Plac Konesera 9, 03-736 Warszawa, NIP 522-10-22-327, reprezentowaną przez Małgorzata Dębowczyk – PROKURENT  
Tomasz Stachura - PROKURENT

zwaną/zwanym dalej „**Wykonawcą**”,

Zamawiający i Wykonawca zwani są dalej również łącznie „**Stronami**”, a osobno „**Stroną**”

w wyniku przeprowadzenia przez Zamawiającego postępowania o udzielenie zamówienia publicznego w trybie przetargu nieograniczonego, zgodnie z ustawą Prawo zamówień publicznych z dnia 29 stycznia 2004 r. (t.j. Dz. U. z 2019 r., poz. 1843; dalej jako „ustawa pzp”), pn. rozbudowa i zakup licencji na oprogramowanie do modelowania przestrzeni miejskiej, w zakresie, w którym oferta Wykonawcy uznana została za najkorzystniejszą, zawarta została umowa o następującej treści:

### §1 PRZEDMIOT UMOWY

1.1. Przedmiotem niniejszej umowy jest:

- 1) rozbudowa posiadanych przez Zamawiającego czterech licencji komercyjnych ArcGIS for Desktop Basic (wersja sieciowa),
- 2) zakup i dostarczenie jednej licencji CityEngine Advanced sieciowa<sup>1</sup> na oprogramowanie do modelowania przestrzeni miejskiej.

1.2. W ramach rozbudowy, o której mowa w ust. 1.1.1) Wykonawca zapewnia, że:

- Oprogramowanie zapewnia możliwość korzystania z licencji sieciowej – do zainstalowania na wielu stanowiskach w sieci,
- Producent oprogramowania bezpłatnie udostępni polską nakładkę na interfejs użytkownika,
- Oprogramowanie współpracuje z następującymi systemami operacyjnymi:
  - a) Windows 10 Home, Pro i Enterprise (64 bit)
  - b) Windows 8.1 Basic, Pro i Enterprise (32 bit i 64 bit)
  - c) Windows Server 2012 R2 Standard i Datacenter (64 bit)
  - d) Windows Server 2012 Standard i Datacenter (64 bit)

1.3. W odniesieniu do licencji, o której mowa w ust. 1.1.2) Wykonawca zapewnia, że:

- Licencja posiada możliwość pełnego współdziałania z wykorzystywanym przez Zamawiającego środowiskiem GIS bez konieczności zakupu dodatkowych licencji, umożliwiające współdziałanie z wytworzonymi plikami (bazy plikowe i personalne oraz pliki shp) bez konieczności ich przebudowy i współdziałające z rozwiązaniem Portal for ArcGIS Zamawiającego oraz z zapewnionym dwunasto-miesięcznym wsparciem,



- Opłata licencyjna zawiera dostęp do pomocy technicznej oraz bezpłatną aktualizację produktów w zaoferowanym okresie 1 roku,
  - Oprogramowanie zapewnia możliwość korzystania z licencji sieciowej – do zainstalowania na wielu stanowiskach w sieci,
  - Oprogramowanie współpracuje z następującymi systemami operacyjnymi:
    - a) Windows 10 Home, Pro i Enterprise (64 bit)
    - b) Windows 8.1 Basic, Pro i Enterprise (32 bit i 64 bit)
    - c) Windows Server 2012 R2 Standard i Datacenter (64 bit)
    - d) Windows Server 2012 Standard i Datacenter (64 bit)
- 1.4. Rozbudowa licencji, o których mowa w ust. 1.1.1) oraz dostarczona licencja, o której mowa w ust. 1.1.2) muszą być zgodne z parametrami technicznymi i użytkowymi oraz wymaganiami określonymi w Szczegółowym Opisie Przedmiotu Zamówienia stanowiącym załącznik nr 1, ofertą Wykonawcy będącą załącznikiem nr 3 oraz warunkami licencji – korzystania z Oprogramowania, stanowiącymi załącznik nr 4<sup>1</sup>.
- 1.5. Wykonawca oświadcza, że posiada fachową wiedzę i dysponuje wszelkimi niezbędnymi informacjami związanymi z wykonaniem przedmiotu umowy, a także dysponuje odpowiednim personelem i odpowiednimi środkami gwarantującymi profesjonalną realizację niniejszej umowy.
- 1.6. Wykonawca oświadcza, że jest uprawniony do zapewnienia Zamawiającemu prawa do korzystania z Licencji na warunkach wskazanych w ofercie i niniejszej umowie. Wykonawca oświadcza także, że brak jest jakichkolwiek innych okoliczności mogących ograniczyć prawa Zamawiającego wynikające z niniejszej umowy.
- 1.7. Wykonawca oświadcza, że niniejsza umowa nie narusza prawem chronionych dóbr osobistych, jak i majątkowych osób trzecich, ani też praw na dobrach niematerialnych, w szczególności: praw autorskich, pokrewnych, praw patentowych, itp.

## §2 PRAWO DO KORZYSTANIA

- 2.1. Zapewnienie prawa do korzystania, o którym mowa w ust. 1.6., może odbyć się poprzez udzielenie Zamawiającemu licencji lub zapewnienie udzielenia Zamawiającemu licencji przez podmiot uprawniony, bądź przeniesienie na Zamawiającego licencji albo na podstawie innej formy prawnej, w szczególności w oparciu o tzw. prawa legalnego nabywcy egzemplarza licencji CityEngine Advanced sieciowa <sup>1</sup>, o ile rozwiązanie to pozwoli na uzyskanie przez Zamawiającego do nich uprawnień, opisanych umową.
- 2.2. Zgodnie z przyjętym modelem dystrybucji, na warunkach wskazanych w ofercie i niniejszej umowie Wykonawca zapewni Zamawiającemu prawo do korzystania poprzez zapewnienie udzielenia Zamawiającemu licencji przez podmiot uprawniony. <sup>2</sup>
- 2.3. Prawa do korzystania z Licencji nie mogą być wcześniej wykorzystane w innych urządzeniach, muszą być jednorodne tj. tej samej wersji od jednego producenta i pochodzić z legalnego kanału dystrybucyjnego producenta. W przypadku konieczności aktywacji uprawnień do korzystania, Wykonawca zapewni taką aktywację najpóźniej z momentem przekazania Licencji, np. za pośrednictwem zdalnego dostępu.
- 2.4. Zamawiający zastrzega sobie możliwość kontroli legalności i zgodności z wymaganiami umowy dostarczonych Licencji u jego producenta.

<sup>1</sup> Do przeniesienia z oferty Wykonawcy.

<sup>2</sup> Do opisanego przed zawarciem umowy modelu dystrybucji na podstawie informacji uzyskanej od Wykonawcy

- 2.5. Licencje mogą zostać przekazane Zamawiającemu w dowolnej postaci zapewniającej faktyczną możliwość z ich korzystania zgodnie z umową.
- 2.6. Prawo do korzystania z Licencji winno zapewnić Zamawiającemu:
- 1) Możliwość jednoczesnego korzystania z Licencji wg ich przeznaczenia określonych w ust. 1.1,
  - 2) Możliwość trwałego lub czasowego zwielokrotnienia w całości lub w części jakimikolwiek środkami i w jakiejkolwiek formie.
- 2.7. W przypadku aktualizacji Licencji z dniem udostępnienia aktualizacji Zamawiającemu Wykonawca udzieli Zamawiającemu licencji na zasadach określonych niniejszym paragrafem.

### §3 WYKONANIE, ODBIÓR I OBOWIĄZYWANIE UMOWY

- 3.1. Możliwość korzystania z Licencji zgodnie z postanowieniami umowy dotyczących prawa do korzystania w ramach zamówienia przewiduje się na czas nieokreślony od dnia podpisania protokołu odbioru, o którym mowa w ust. 3.4, bez uwag, z tym że Wykonawca zobowiązuje się, że ani on ani inny podmiot uprawniony nie wypowiedzą Zamawiającemu uprawnień do korzystania z innego powodu niż naruszenie warunków tego korzystania przez okres co najmniej 30 lat. Wypowiedzenie warunków korzystania z powodu naruszenia warunków tego korzystania winno być poprzedzone pisemnym wezwaniem do zaniechania naruszeń warunków korzystania i bezskutecznym upływem wyznaczonego Zamawiającemu 30 dniowego terminu na zaniechanie naruszeń.
- 3.2. Wykonawca zobowiązuje się do zapewnienia Zamawiającemu możliwości korzystania z licencji oraz przekazania Zamawiającemu dokumentu, o którym mowa w § 2 ust. 2.1, nie później niż w terminie 7 dni od dnia zawarcia umowy.
- 3.3. Licencja musi zostać przekazana Zamawiającemu w postaci zapewniającej faktyczną możliwość z jej korzystania zgodnie z umową.
- 3.4. Zamawiający potwierdzi wykonanie czynności opisanych w ust. 3.1-3.3 podpisaniem protokołu odbioru dla danego prawa do korzystania, którego wzór stanowi załącznik nr 2. Zamawiający ma prawo zgłosić uwagi do przedmiotu odbioru. Ewentualne uwagi Zamawiającego do przedmiotu odbioru winny zostać przez Wykonawcę usunięte w terminie 7 dni od dnia ich zgłoszenia.
- 3.5. Po wykonaniu całej umowy Zamawiający podpisze końcowy protokół odbioru, w formie pisemnej pod rygorem nieważności. Wzór protokołu odbioru stanowi załącznik nr 2.

### §4 OSOBY ODPOWIEDZIALNE

- 4.1. Strony zobowiązują się do wzajemnego przekazywania sobie niezwłocznie wszelkich informacji mogących mieć wpływ na realizację umowy. Wykonawca niezwłocznie udzieli odpowiedzi na zgłaszane przez Zamawiającego uwagi dotyczące realizacji przedmiotu umowy, w terminie nie dłuższym niż 2 dni od dnia zgłoszenia uwag.
- 4.2. Do bieżącej współpracy, w zakresie wykonywania niniejszej umowy, upoważnione są następujące osoby:
- 1) po stronie Zamawiającego:  
**Bartosz Biello, Wydział Geodezji i Gospodarki Nieruchomościami Urzędu Miasta Olsztyna, mail: biello.bartosz@olsztyn.eu, tel.: 895 273 111 wew. 436**
  - 2) po stronie Wykonawcy:  
**Krzysztof Kozłowski, mail: kkozowski@esri.pl, tel.: +48 698 647 647**
- 4.3. Zmiana osób wymienionych w ust. 4.2 w trakcie realizacji umowy wymaga poinformowania drugiej Strony w formie dokumentowej i nie stanowi zmiany umowy.

- 4.4. Osobą uprawnioną ze strony Zamawiającego do podpisania protokołu odbioru jest Dyrektor Centrum Informatycznych Usług Wspólnych Olsztyna lub osoba przez niego upoważniona.
- 4.5. Strony zobowiązują się do kierowania wszelkiej korespondencji i oświadczeń co do których umowa nie dopuszcza zachowania formy dokumentowej, na adresy stron wymienione w komparycji umowy, a w przypadku zmiany adresu, do niezwłocznego, pisemnego powiadomienia o tym fakcie drugiej Strony.
- 4.6. W przypadku braku powiadomienia, o którym mowa w ust. 4.5, doręczenie korespondencji na adres wskazany w komparycji umowy wywiera przewidziane prawem skutki prawne.

#### §5 WYNAGRODZENIE

- 5.1. Za realizację przedmiotu umowy, o którym mowa w ust. 1.1, Zamawiający zobowiązuje się zapłacić Wykonawcy wynagrodzenie w następującej wysokości **126 400,00 zł netto** ( słownie: sto dwadzieścia sześć tysięcy czterysta złotych 00/100), powiększoną o wartość podatku VAT w wysokości: **29 072,00 zł** (słownie: dwadzieścia dziewięć tysięcy siedemdziesiąt dwa złote 00/100), co daje kwotę brutto: **155 472,00 zł** (słownie: sto pięćdziesiąt pięć tysięcy czterysta siedemdziesiąt dwa złote 00/100).
- 5.2. Wykonawca oświadcza, że posiada firmowy rachunek bankowy związany z prowadzoną działalnością gospodarczą. Płatność wynagrodzenia zostanie dokonana z wykorzystaniem metody podzielonej płatności (split payment).
- 5.3. Zapłata wynagrodzenia nastąpi w formie przelewu na rachunek bankowy Wykonawcy wskazany na fakturze. Zapłata nastąpi w terminie 30 dni od dnia wystawienia faktury pod warunkiem doręczenia faktury w terminie 7 (siedmiu) dni od dnia jej wystawienia. W przypadku doręczenia faktury po terminie 7 (siedmiu) dni od dnia jej wystawienia, termin zapłaty ulega wydłużeniu o ilość dni przekroczenia wskazanego wyżej 7 (siedmiu) dniowego terminu.
- 5.4. Podstawą do wystawienia faktury jest podpisany przez Zamawiającego protokół odbioru bez uwag, o którym mowa w ust. 3.4.
- 5.5. Na fakturze winny znajdować się następujące dane:

**NABYWCA:**

**Gmina Olsztyn,  
Plac Jana Pawła II 1  
10-101 Olsztyn  
NIP: 739-38-47-026**

**ODBIORCA:**

**Centrum Informatycznych Usług  
Wspólnych Olsztyna  
Plac Jana Pawła II 1  
10-101 Olsztyn**

- 5.6. Faktura powinna być dostarczona Zamawiającemu w następujący sposób:

- 1) na adres Centrum Informatycznych Usług Wspólnych Olsztyna, Pl. Jana Pawła II 1, 10-101 Olsztyn, lub
- 2) na adres e-mail: sekretariat@ciuwo.olsztyn.eu, według oświadczenia złożonego przez Strony zgodne z załącznikiem nr 5, lub
- 3) przy użyciu Platformy Elektronicznego Fakturowania (PEF).

- 5.7. W przypadku, gdy Wykonawca skorzysta z możliwości wysyłania Zamawiającemu faktury (tzw. ustrukturyzowanej faktury elektronicznej) przy użyciu Platformy Elektronicznego Fakturowania, o czym mowa w pkt 5.6.3), numer PEPPOL Zamawiającego to 7393921082. Oprócz danych zawartych w ust. 5.5 w opisie ustrukturyzowanej faktury elektronicznej Wykonawca zobowiązany jest do wskazania numeru i daty zawarcia niniejszej umowy.
- 5.8. Strony zgodnie postanawiają, że korekty faktur i noty księgowe (tzw. inne ustrukturyzowane dokumenty elektroniczne) mogą być wysyłane przy użyciu Platformy Elektronicznego Fakturowania, z uwzględnieniem postanowień ust. 5.5.
- 5.9. Za dzień zapłaty Strony uznają datę obciążenia rachunku bankowego Zamawiającego.

- 5.10. W przypadku nieterminowej zapłaty należności wynikających z umowy Zamawiający zapłaci Wykonawcy odsetki w ustawowej wysokości z tytułu opóźnienia.
- 5.11. Wynagrodzenie określone w ust. 5.1. obejmuje wszelkie koszty i obciążenia związane z realizacją umowy oraz wynikające z przepisów prawa, w tym wynagrodzenie za udzielenie prawa do korzystania z Oprogramowania przez Zamawiającego oraz podatek od towarów i usług, jeśli jest należny.
- 5.12. Wykonawca oświadcza, że jest czynnym podatnikiem podatku VAT i zgodnie z art. 96b ustawy z dnia 11 marca 2004 r. o podatku od towarów i usług (t.j. Dz. U. z 2018 r., poz. 2174 z późn. zm.) znajduje się w wykazie podmiotów zarejestrowanych jako podatnicy VAT (tzw. biała lista podatników VAT), w którym m.in. ujawniony został numer rachunku bankowego związany z prowadzoną przez Wykonawcę działalnością gospodarczą, służący do rozliczenia transakcji w ramach tej działalności i który zostanie wskazany na fakturze VAT wystawionej Zamawiającemu zgodnie z postanowieniami niniejszego paragrafu. Wykonawca oświadcza, że teraz i na przyszłość zrzeka się wszelkich roszczeń wobec Zamawiającego, w szczególności z tytułu braku terminowej zapłaty wynagrodzenia i wstrzymania się przez Zamawiającego z zapłatą wynagrodzenia w ramach niniejszej umowy w przypadku, gdy okaże się, że wskazany przez Wykonawcę na fakturze VAT numer rachunku bankowego nie będzie w dniu dokonania zapłaty przez Zamawiającego kwoty tytułem wynagrodzenia w ramach niniejszej umowy tożsamy z numerem rachunku bankowego ujawnionym na tzw. białej liście podatników VAT albo nie będzie ujawniony na tzw. białej liście podatników VAT – jeżeli zapłata wynagrodzenia na rachunek Wykonawcy nie ujęty na tzw. białej liście podatników VAT łączyłoby się dla Zamawiającego z jakimikolwiek negatywnymi konsekwencjami prawnymi - do czasu wskazania przez Wykonawcę rachunku bankowego ujawnionego na tzw. białej liście podatników VAT lub ujęcia na tej liście wskazanego wcześniej rachunku bankowego Wykonawcy.

#### §6 ODPOWIEDZIALNOŚĆ

- 6.1. W przypadku opóźnienia w dostarczeniu Zamawiającemu dokumentu określonego w § 2 ust. 2.1 umowy, Wykonawca zobowiązuje się zapłacić Zamawiającemu karę umowną w wysokości 250 zł za każdy rozpoczęty dzień opóźnienia względem terminu wskazanego w ust. 3.2 umowy.
- 6.2. W przypadku wypowiedzenia umowy przez Zamawiającego z przyczyn leżących po stronie Wykonawcy, Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną w wysokości 20 % wartości wynagrodzenia Wykonawcy brutto, o którym mowa w ust. 5.1 umowy.
- 6.3. Kary umowne przewidziane w niniejszym paragrafie obowiązują niezależnie od siebie.
- 6.4. Zapłata przez Wykonawcę kar umownych z tytułu niewykonania lub nienależytego wykonania Umowy, nie wyłącza prawa Zamawiającego do dochodzenia odszkodowania przewyższającego ustalone powyżej kary umowne na zasadach ogólnych.

#### §7 WYPOWIEDZENIE UMOWY I ODSZTĄPIENIE OD UMOWY

- 7.1. Zamawiający uprawniony jest do wypowiedzenia umowy z zachowaniem jednomiesięcznego okresu wypowiedzenia, licząc od końca miesiąca, w którym wypowiedzenie zostało złożone, wyłącznie w wypadku wystąpienia ważnych powodów uzasadniających to wypowiedzenie.
- 7.2. Przez ważne powody Strony rozumieją m.in. niewykonanie lub nienależyte wykonanie przez drugą ze Stron zobowiązań umownych, którego skutki nie zostały usunięte w ciągu 14 dni od daty pisemnego wezwania.
- 7.3. Zamawiający może odstąpić od umowy, bez wyznaczania dodatkowego terminu, w przypadku gdy opóźnienie z realizacją umowy w stosunku do terminu, o którym mowa w ust. 3.2, przekroczy 10 dni.
- 7.4. Wypowiedzenie umowy oraz odstąpienie od umowy następuje w formie pisemnej pod rygorem nieważności.



## §8 ZMIANY UMOWY

- 8.1. Z zastrzeżeniem ust. 8.3, zmiana umowy jest dopuszczalna wyłącznie w formie pisemnej na zasadach określonych w art. 144 ustawy pzp.
- 8.2. Strony przewidują zmianę terminu realizacji umowy z powodu działania siły wyższej uniemożliwiającej realizację umowy w terminie określonym w ust. 3.2.
- 8.3. Zmiana terminu realizacji umowy dopuszczalna jest tylko o czas działania siły wyższej oraz o czas potrzebny do usunięcia skutków tego działania.

## §9 PODWYKONAWCY

- 9.1. Zamawiający dopuszcza możliwość korzystania przez Wykonawcę z podwykonawców przy wykonywaniu niniejszej umowy.
- 9.2. Wykonawca odpowiada za działania i zaniechania podwykonawców jak za swoje własne działania i zaniechania.
- 9.3. Wykonawca zapewnia, że podwykonawcy będą przestrzegać wszelkich postanowień umowy.

## §10 POSTANOWIENIA KOŃCOWE

- 10.1. Wszelkie zmiany umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.
- 10.2. W sprawach nieuregulowanych umową mają zastosowanie odpowiednie przepisy Kodeksu cywilnego, przepisy ustawy o prawie autorskim i prawach pokrewnych oraz inne odpowiednie przepisy powszechnie obowiązującego prawa.
- 10.3. Ewentualne spory powstałe w związku z wykonywaniem przedmiotu umowy będą rozpatrywane przez sądy powszechne właściwe miejscowo dla Zamawiającego.
- 10.4. Wykonawca bez uprzedniej pisemnej zgody Zamawiającego nie może dokonać przeniesienia wierzytelności wynikających z niniejszej umowy na osoby trzecie.
- 10.5. Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach po jednym dla każdej ze stron.
- 10.6. Następujące załączniki stanowią integralną część umowy:

Załącznik Nr 1 – Szczegółowy Opis Przedmiotu Zamówienia,

Załącznik Nr 2 – Wzór Protokołu odbioru,

Załącznik Nr 3 – Oferta Wykonawcy,

Załącznik Nr 4 – Warunki licencji,

Załącznik Nr 5 – Oświadczenie Wykonawcy o akceptacji przesyłania faktur w formie elektronicznej,

Załącznik Nr 6 – Regulamin ochrony informacji dla wykonawcy CIUWO wraz z Umową o zachowaniu poufności informacji.

KIEROWNIK PRACOWNI  
Miejskiego Systemu  
Informacji Przestrzennej

Zamawiający

Wykonawca

ZASTĘPCA DYREKTORA  
CIUWO

Malgorzata Dębnowczyk  
Prokurent

Tomasz Szlacheta  
Prokurent

Bartosz Bieganski

INSPEKTOR

Grzegorz Cieciora

(imię i nazwisko, podpis) GŁÓWNY SPECJALISTA

Maciej Maścianica

GŁÓWNY KSIĘGOWY

Joanna Zalińska

KIEROWNIK REFERATU

Maciej Kalista

STARSZY ADMINISTRATOR

Maciej Młynowski

Esri Polska Sp. z o.o.  
03-736 Warszawa, Pl. Konarska 9  
tel.: (22) 749-87-00, fax: 749-87-03  
NIP: 522-10-22-327

Aleksandra Wymętowska  
RADCA PRAWNY  
(01-1412)